



The Influence of Mother Tongue on Phoneme Pronunciation in Speaking Mandarin for IX Grade Students of SMP Tunas Bangsa Makassar

母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生在 口语中的汉语音素发音的影响

Sarah R.¹, Mantasiah R.¹, Arini Junaeny^{1*}, Li Yanyan²

¹Universitas Negeri Makassar, Jalan Daeng Tata Raya, Kota Makassar, Indonesia

²Dalian University of Foreign Languages, China, Dalian, West Section of Lushun South Road (6)

*Corresponding author: arinijunaeny@unm.ac.id

Abstract:

This research is a qualitative descriptive study that aims to obtain data on the influence of mother tongue on the pronunciation of phonemes in speaking Mandarin for class IX students of SMP Tunas Bangsa Makassar. The data of this research is the pronunciation of segmental phonemes including consonants and vowels in Mandarin. The research data was obtained through audio recordings related to the oral test activities carried out by students. The data that has been obtained is then analyzed using an assessment table, conversion table and Foreign Service Institute table. From the results of data analysis, it is known that there is an influence of mother tongue on the pronunciation of phonemes in speaking Mandarin for class IX students of SMP Tunas Bangsa Makassar by obtaining FSI 1+ level, namely in the category of students being able to initiate and follow conversations and socialize on a limited basis.

Keywords: Influence of Mother Tongue; phoneme; Mandarin Language

To cite this article: R. Sarah, R. Mantasiah, Junaeny, R., Yan, L. Y. (2024). The Influence of Mother Tongue on Phoneme Pronunciation in Speaking Mandarin for IX Grade Students of SMP Tunas Bangsa Makassar. *Journal of Chinese Language and Culture Studies*, 3(1), 10.17977/um073v3i12024p1-11.

Submit : 2 December 2023

Revised: 1 March 2024

Accepted: 1 June 2024

摘要

本研究是一项定性描述性研究，旨在获得母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生在口语中的汉语音素发音影响的数据。本研究的数据是汉语中，内分段音素的发音包括声母和韵母。本研究的数据来源于 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级的 11 名学生的口语能力。研究数据是通过学生的口语录音获得的。然后使用评估表、转换表和 Foreign Service Institute 表对获得的数据进行分析。从数据分析结果可知，母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生在



口语中的汉语音素发音有影响，结果是 FSI 1+，即能够在有限的基础上开始和跟踪对话和社交的学生能力类别。

关键词： 母语影响; 音素; 汉语

1. 引言

语言是人类用来相互交流的一种交流工具。在交际中广泛使用的外语之一是汉语。在口语方面，对初级水平，学者发音是主要障碍。不过考虑到汉语不是他们的母语，因此他们的语音工具不习惯发音外语，这是非常合理的。

布卢姆菲尔德 (Bloomfield, 1995) 指出，母语是掌握母语的人习得的第一语言，从而使他成为自学会说话以来所习得的第一语言的母语者。Al Ghozali (2018) 结出孩子的母语是从周围环境的习惯口头上获得的，这些习惯随着孩子的成长而自然发生，直到孩子能够掌握他的第一语言。Puspitasari 和 Safitri (2016) 认为母语通常是第一语言名称的原因是因为孩子从出生开始学习的语言通常来自他的母亲。然而，这并不是以孩子的母亲所使用的语言为第一语言习得的基准，但可能不是母亲，例如照顾者或孩子周围环境中的人。Gupta (1997) 说母语是在学习其他语言之前学习的语言。Suardi, 等。(2019) 解释说，环境是孩子习得第一语言过程中非常重要的因素，因为随着孩子的成长，他们也会遵循周围环境中发生的习惯，其中之一就是孩子使用的日常语言来自来自孩子习惯于听到并会说的周围环境中的语言。李宇明 (2000) 认为，语言习得就是使用语言能力的习得，而语用能力只能在语言的使用中习得。Kusuma (2016) 得出结论，一个人对语言习得和语言学习的看法通常被认为是相同的，但这两者是不同的。语言习得是孩子出生时从周围环境中获得的第一门语言，而语言学习是孩子获得第一语言 (即第二、第三或第四语言) 后学习的语言。Bitu (2020) 认为，第一语言的习得是从孩子周围的环境中获得的，而不是从学校等正式语言学习中获得的，也不受语言学习中教授的语法等语言规则的影响。Huang 和 Liao (2008) 提出音段音素可以分为两类：声母和韵母。声母是由于口腔或喉咙上部的气流受阻而形成的音素。1) 由此产生的音素也称为声母。如 /b/、/m/、/f/、/d/、/k/、/zh/、/s/ 等；韵母是气流移动声带时形成的音素，上喉在口腔内不被阻塞 2) 产生的音素也称为韵母，如 /a/、/o/、/e/、/u/ 等其他。Wahyuni (2015) 指出，将第一语言转化为外语的效果是由多种因素造成的，其中之一是第一语言 (母语) 参与影响学生的外语学习，因为大多数学生更主要地使用他们的母语。Mardiana (2008) 得出结论，大量学生发音错误，没有掌握汉语音素的发音，尤其是音素 /z/、/c/、/s/、/zh/、/ch/、/sh/ 和 /r/，因为这些音素的发音在他们的母语发音中是没有的。Supriadi (2014) 指出，汉语发音错误的发生是由于声母发音错误。造成错误的因素是汉语与印尼语或爪哇语的音韵系统不同，而印尼语或爪哇语是受访者的母语。

根据以上解释，本研究问题是“母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生的汉语音素发音有没有影响？”。本研究目的是确定母语是查出有没有母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生的汉语音素发音的影响。

2. 研究方法

本研究类型是述性定性。定性研究是以解释和自然主义的方法进行的研究。此外，研究人员描述性地描述了母语对汉语音素发音的影响。这项研究是在 2022/2023 学年



的奇数学期进行的，该学期在 Tunas Bangsa Makassar 初中举行。本研究的数据是汉语中包括声母和韵母在内的分段音素的发音。本研究的数据源是 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级的 11 名学生那里获得的口语能力。本研究中用于收集数据的工具是针对学生的口语能力测试。研究者将学生进行口语录音作为研究数据。本研究中的数据分析方法使用了 Oller (1979) 的理论，即使用评分表、评分转换表和 Foreign Service Institute 表。

表一。评分表

Proficiency Description	1	2	3	4	5	6
Accent	0	1	2	2	3	4
Grammar	6	12	18	24	30	36
Vocabulary	4	8	12	16	20	24
Fluency	2	4	6	8	10	12
Comprehension	4	8	12	15	19	23
Total:						

Source: Oller, 1979:323

表二。评分转换表

Total Score (from Weighting Table)	FSI Level
16-25	0+
26-32	1
33-42	1+
43-52	2
53-62	2+
63-72	3
73-82	3+
83-92	4
93-99	4+

Source: Oller, 1979:323

表三。Foreign Service Institute 表

Level	Description
0	Unable to use spoken language
0+	Able to repeat statements quickly
1	Able to express limited respect and follow very simple conversations on family topics
1+	Able to initiate and follow conversations and socialize to a limited extent
2	Able to use language in daily social life and limited work needs
2+	Able to use the language in almost all work requirements although not always acceptable and effective
3	Able to speak with a sufficient level of grammatical accuracy and vocabulary in conversational practice, both formal and informal regarding social life and work



- 3+ Often able to use the language in work purposes with the scope of official duties
- 4 Able to use language fluently and precisely in various tasks in work
- 4+ His speaking prowess excels in many respects, often his pronunciation is on par with that of learned native speakers
- 5 His speaking proficiency is functionally correct in pronunciation on par with that of an educated native speaker and reflects the cultural standards of the target language

Source: Oller, 1979:323

3. 研究结果

首先，根据发音部分对学生在发音声母和韵母方面的错误形式进行分类。总共的发音错误有 567 个。下表显示了学生汉语音素发音错误的分类。

表一。学生汉语声母发音错误的分类

数字	音素	错误	学生总
1	/b/	7	5
2	/d/	55	9
3	/t/	12	10
4	/g/	21	9
5	/k/	4	3
6	/r/	8	7
7	/j/	36	9
8	/q/	24	7
9	/x/	29	8
10	/zh/	11	10
11	/ch/	22	11
12	/sh/	78	11
13	/z/	61	11
14	/c/	1	1
	错误总	369	11

表二。学生汉语双韵母发音错误的分类

数字	音素	错误	学生总
1	/e/	12	8
2	/i/	9	3
3	/-i/	44	11
4	/u/	8	5
5	/er/	1	1
	错误总	74	11



表三。学生汉语单韵母发音错误的分类

数字	音素	错误	学生总
1	/ei/	9	5
2	/ao/	9	4
3	/ou/	3	3
4	/ia/	4	4
5	/ie/	2	1
6	/iao/	6	5
7	/uo/	2	1
8	/ui/	19	10
9	/ue/	13	6
10	/an/	1	1
11	/ian/	46	8
12	/iang/	1	1
13	/un/	1	1
14	/iu/	8	6
	错误总	124	11

根据表一、表二、表三，下一步是使用 Oller (1979) 评分表对数据进行分析，然后汇总计算平均分。Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生的口语平均成绩如下：

信息：

- ： 平均评估表
- ： 所有学生的总评估表
- ： 学生总数

根据以上学生所获得的测试分析结果，口试总分是 35。这意味着学生获得的 FSI 水平在 1+ 级，即学生能够在有限的基础上发起和参与对话和社交。

4. 母语对学生声母和韵母发音的影响分析

4.1. 声母

4.1.1. /b/ [p]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 5 名学生在发音/b/时出现错误，有 7 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[b]音来发音素/b/。学生们不习惯用双唇音发音的汉语音位/b/发音为 [p]，因为在印尼音位/b/发音为 [b]。



4.1.2. /d/ [t]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 9 名学生在发音/d/时出现错误，有 55 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[d]音来发音素/d/。学生们不习惯用舌尖中音发音的汉语音位/d/发音为 [t]，因为在印尼音位/d/发音为 [t]。

4.1.3. /t/ [tʰ]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 10 名学生在发音/t/时出现错误，有 12 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[t]音来发音素/t/。学生们不习惯用舌尖中音发音的汉语音位/d/发音为 [tʰ]送气音，因为在印尼音位/t/发音为 [t]不送气音。

4.1.4. /g/ [k]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 9 名学生在发音/g/时出现错误，有 21 错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[g]音来发音素/g/。学生们不习惯用舌面后音发音的汉语音位/g/发音为 [k]，因为在印尼音位/g/发音为 [g]。

4.1.5. /k/ [kʰ]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 3 名学生在发音/k/时出现错误，有 4 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[k]音来发音素/k/。学生们不习惯用舌面后音发音的汉语音位/k/发音为 [kʰ]送气音，因为在印尼音位/k/发音为 [k]不送气音。

4.1.6. /r/ [ʐ]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 7 名学生在发音/r/时出现错误，有 8 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[r]音来发音素/r/。学生们不习惯用舌尖后音发音的汉语音位/r/发音为 [ʐ]，因为在印尼音位/r/发音为 [r]。

4.1.7. /j/ [tɕ]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 9 名学生在发音/j/时出现错误，有 36 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[dʒ]音来发音素/j/。学生们不习惯用舌面前音发音的汉语音位/j/发音为 [tɕ]，因为在印尼音位/j/发音为 [dʒ]。

4.1.8. /q/ [tɕʰ]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 7 名学生在发音/q/时出现错误，有 24 个错误。因为学生的母语影响，所以他们习惯用母语发[k]音来发音素/q/。学生们不习惯用舌面前音发音的汉语音位/q/发音为 [tɕʰ]，因为在印尼音位/q/发音为 [k]。

4.1.9. /x/ [ç]

根据数据结果，在 11 名学生中，有 8 名学生在发音/x/时出现错误，有 29 个错误。因为学生的母语影响，他们习惯于用母语发[kɕ]音来发音素/x/。学生们不习惯用舌面前音发音的汉语音位/x/发音为 [ç]，因为在印尼音位/x/发音为 [kɕ]。



4.1.10. /zh/ [tʂ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 10 名学生在发音/zh/时出现错误, 有 11 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/zh/。学生们不习惯用舌尖后音发音的汉语音位/zh/发音为[tʂ]送气音, 以便以学生发音/zh/的音位为[ʒh]、[z]和[s]不送气音受学生母语的影响。

4.1.11. /ch/ [tʂʰ]

根据数据结果, 11 名学生在发音/ch/时出现错误, 有 22 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ch/。学生们不习惯用舌尖后音发音的汉语音位/ch/发音为[tʂʰ]送气音, 以便学生发音/ch/的音位为[tʃ]不送气音受学生母语的影响。

4.1.12. /sh/ [ʃ]

根据数据结果, 11 名学生在发音/sh/时出现错误, 有 78 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/sh/。学生们不习惯用舌尖后音发音的汉语音位/sh/发音为[ʃ]送气音, 以便学生发音/sh/的音位为[s]不送气音受学生母语的影响。

4.1.13. /z/ [ts]

根据数据结果, 11 名学生在发音/z/时出现错误, 有 61 个错误。因为于学生的母语影响, 他们习惯于用母语发[z]音来发音素/z/。学生们不习惯用舌面前音发音的汉语音位/z/发音为 [ts], 因为在印尼音位/z/发音为 [z]。

4.1.14. /c/ [tʂʰ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/c/时出现错误, 有 1 个错误。这是由于学生的母语影响, 他们习惯于用母语发[tʂʰ]音来发音素/c/。学生们不习惯用舌面前音发音的汉语音位/c/发音为 [tʂʰ], 因为在印尼音位/c/发音为 [tʃ]。

4.2. 双韵母

4.2.1. /e/ [ɛ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 8 名学生在发音/e/时出现错误, 有 12 个错误。因为学生的母语影响, 以便学生发音/e/的音位为[e]因为在印尼语中有很多音位/ê/, 而在汉语中只有几个音位/ê/。

4.2.2. /i/ [i]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 3 名学生在发音/i/时出现错误, 有 9 个错误。因为学生的母语影响, 以便学生使用学生母语的口音发音音素/i/。



4.2.3. /-i/ [ɿ] 或者 [ɨ]

根据数据结果, 11 名学生在发音/-i/时出现错误, 有 44 个错误。这是由于学生的母语影响, 以便学生受到发音[i]的影响。

4.2.4. /u/ [u]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 5 名学生在发音/u/时出现错误, 有 8 个错误。这是由于学生的母语影响, 以便学生使用学生母语的口音发音音素/u/。另外, 如果音素/u/遇上音素/q/, 则发音为[y], 但是学生受母语影响, 音素/u/发音[u]。

4.2.5. /er/ [ə]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/er/时出现错误, 有 1 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/er/。学生们不习惯用汉语音位/er/发音为[ə], 以便学生发音/er/的音位为[er]受学生母语的影响。

4.3. 单韵母

4.3.1. /ei/ [ei]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 5 名学生在发音/ei/时出现错误, 有 9 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ei/。学生们不习惯用汉语音位/ei/发音为[ei], 以便学生会受到 [en] 和 [e] 音的影响。

4.3.2. /ao/ [au]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 4 名学生在发音/ao/时出现错误, 有 9 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ao/。学生们不习惯用汉语音位/ao/发音为[au], 以便学生发音/ao/的音位为[a]、[o]、[ua] 和 [oa]。

4.3.3. /ou/ [ou]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 3 名学生在发音/ou/时出现错误, 有 3 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ou/。学生们不习惯用汉语音位/ou/发音为[ou], 以便学生发音/ou/的音位为[ao] 和 [o]。

4.3.4. /ia/ [iA]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 4 名学生在发音/ia/时出现错误, 有 4 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ia/。学生们不习惯用汉语音位/ia/发音为[iA], 以便学生发音/ia/的音位为[iaw]、[iau]、[iai] 和 [ian]。



4.3.5. /ie/ [iɛ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/ie/时出现错误, 有 2 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ie/。学生们不习惯用汉语音位/ie/发音为[iɛ], 以便学生发音/ie/的音位为[e]。

4.3.6. /iao/ [iau]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 5 名学生在发音/iao/时出现错误, 有 6 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/iao/。学生们不习惯用汉语音位/iao/发音为[iau], 以便学生发音/iao/的音位为[iao]、[ihao]、和 [ao]。

4.3.7. /uo/ [uo]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/uo/时出现错误, 有 2 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/uo/。学生们不习惯用汉语音位/uo/发音为[uo], 以便学生发音/uo/的音位为[u]。

4.3.8. /ui/ [uɿ] 或者 [uɪ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 10 名学生在发音/ui/时出现错误, 有 19 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ui/。学生们不习惯用汉语音位/ui/发音为[uɿ]或者[uɪ], 以便学生发音/ui/的音位为[ui]。

4.3.9. /ue/ [uɛ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 6 名学生在发音/ue/时出现错误, 有 13 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/ue/。学生们不习惯用汉语音位/ue/发音为[uɛ], 以便学生发音/ue/的音位为[i]、[e]、和 [eu]。另外, 如果音素/ue/遇上音素/x/, 则发音为[ye], 但是学生受母语影响, 音素/ue/发音[ue]。

4.3.10. /an/ [an]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/an/时出现错误, 有 1 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生不习惯在汉语中与音素/an/由音素/er/发音[aɤ], 例如“玩儿”(wán'er)发音[wanr], 但是学生们受他们母语的影响, 以便他们发出音素/an/, 由音素/er/与发音[an]和[er]连接。

4.3.11. ian [ien]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 8 名学生在发音/ian/时出现错误, 有 46 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生们不习惯用汉语音位/ian/发音为[ien], 以便学生发音/ian/的音位为[ian]。



4.3.12. iang [ianɿ]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/iang/时出现错误, 有 1 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/iang/。学生们不习惯用汉语音位/iang/发音为[ianɿ], 以便学生发音/iang/的音位为[ing]。

4.3.13. un [un]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 1 名学生在发音/un/时出现错误, 有 1 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/un/。学生们不习惯用汉语音位/un/发音为[un], 以便学生发音/un/的音位为[on]。

4.3.14. iu [iu]

根据数据结果, 在 11 名学生中, 有 6 名学生在发音/iu/时出现错误, 有 8 个错误。学生错误是母语的影响造成的, 学生的母语中没有音素/iu/。学生们不习惯用汉语音位/iu/发音为[iu], 以便学生发音/iu/的音位为[u]。

5. 结论

根据前面的分析, 可以提出结论, 母语对 Tunas Bangsa Makassar 初中九年级学生在口语中的汉语音素发音有影响。这可以从学生母语对音素发音的错误中看出。学生最常犯的音素发音错误是声母音素/sh/他们用母语发音的[s], 就是不送气音, 韵母音素 /-i/ 他们用母语发音的[i], 和韵母音素/ian/他们用母语发音的[ian]。此外, 受学生母语影响的其他音素有母语音素 /b/、/d/、/t/、/g/、/k/、/r/、/j/、/q/、/x/、/zh/、/ch/、/z/、和 /c/, 韵母音素 /e/、/i/、/u/、和 /er/, 和韵母音素 /ei/、/ao/、/ou/、/ia/、/ie/、/iao/、/uo/、/ui/、/ue/、/an/、/iang/、/un/和/iu/。由于几个因素, 他们中的大多数人将汉语音素发音为他们的母语音素发音。这些因素是他们的母语的影响, 即不熟悉汉语, 发音不熟练, 对汉语缺乏了解。因此, 这些因素会影响他们的母语和第二或外语言之间的差异。

参考文献

- Al Ghozali, M. D. H. 2018. *Pengaruh Linguistik Bahasa Ibu dalam Proses Pembelajaran Bahasa Target*. Menara Tebuireng: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman, 13(02), 50.
- Bitu, Y. S. 2020. *Faktor-faktor yang Mempengaruhi Pemerolehan Bahasa Kedua*. Jurnal Edukasi Sumba (JES), 4(2), 154.
- Bloomfield, L. 1995. *Language: Bahasa. Sutikno (Terjemahan)*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Gupta, A. F. 1997. *When Mother-Tongue Education is Not Preferred*. Journal of Multilingual and Multicultural Development, 18(6), 8.
- Kusuma, A. B. 2016. *Pemerolehan Bahasa Pertama Sebagai Dasar Pembelajaran Bahasa Kedua (Kajian Psikolinguistik)*. Al-Manar: Jurnal Komunikasi dan Pendidikan Islam, 5(2).



- Mardiana, D. M. 2008. *Analisis Kesalahan Siswa Pada Pelafalan Fonem /Z/, /C/, /S/, /Zh/, /Ch/, /Sh/ dan /R/ dalam Kosa Kata Bahasa Mandarin di Kelas X Immersi A dan Immersi B SMA Negeri 4 Surakarta*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret.
- Puspitasari, R. H., & Safitri, P. I. 2016. *Penguasaan Bahasa Pertama (Mother Tongue) Pada Batita dan Balita Transmigran Asal Jawa di Silat Kapuas Hulu Kalimantan Barat: Kajian Psikolinguistik*. In *Prasasti: Conference Series*, 647.
- Suardi, I. P., dkk. 2019. *Pemerolehan Bahasa Pertama Pada Anak Usia Dini*. *Jurnal Obsesi: Jurnal Pendidikan Anak Usia Dini*, 3(1), 272.
- Supriadi, N. 2014. *Analisis Kesalahan Fonologis Bahasa Mandarin Oleh Mahasiswa D3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman*. *PAROLE: Journal of Linguistics and Education*.
- Wahyuni, S. 2015. *Pengaruh Bahasa Pertama Terhadap Bahasa Kedua dalam Kemampuan Berbicara Untuk Siswa Kelas IX Pesantren Modern Al-Falah Abu Lam-U Kabupaten Aceh Besar*. *Visipena*, 6(2).
- 李宇明. 2000. 论语言运用与语言获得. 语言文字应用.
- 黄伯荣, & 廖序东. 2008. 现代汉语 (上册). 北京: 高等教育出版社.